



Qui peut venir chez nous?

- Les parents
- Les écoliers et les jeunes
- Les professeurs, le directeur / la directrice, toutes les personnes qui travaillent l'école.

C'est important pour nous:

Si vous le souhaitez, vous pouvez parler avec nous. Mais ce n'est pas obligatoire.

Il ne faut pas payer.

Nous ne dirons pas aux autres ce que vous avez dit. Vous décidez de quoi et à qui nous parlons.



L'adresse:

Familienberatung und Schulpsychologischer Dienst

Jakordenhaus
Jakordenstraße 18 – 20
50668 Köln
Telefon 0221/221-29001 oder -29002
schulpsychologie@stadt-koeln.de
www.stadt.koeln

Horaires d'ouverture:

Du lundi au jeudi 8:30 – 16:30 h
Le vendredi 8:30 – 13:30 h

Consultations sur rendez-vous



Die Oberbürgermeisterin

Familienberatung und Schulpsychologischer Dienst
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Gestaltung und Druck
Zentrale Dienste, Stadt Köln

13-US/167-21/5100/1000/08.2021

Schulpsychologischer Dienst



Französisch

La Psychologie
Scolaire
Une brève description

Anmeldegründe

Votre enfant va à l'école ou au collège

Est-ce qu'il y a des problèmes?
Est-ce qu'il y a des difficultés à lire,
écrire ou calculer?



Est-ce que votre enfant ne peut pas faire
attention?



Est-ce que votre enfant a des problèmes avec
les autres enfants ou
avec les adultes?



Est-ce que votre enfant
a peur de l'école?



Wir über uns

Souvent le prof peut aider l'enfant.

Est-ce que vous avez besoin d'encore plus
d'aide?

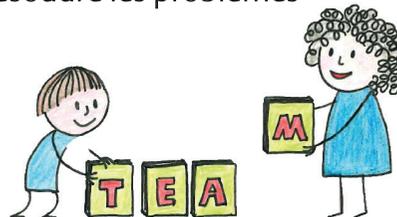


Demandez-nous les psychologues scolaire!

Nous travaillons en collaboration avec les
écoles et les parents.

Que pouvons-nous faire?

- Ensemble,
- on va trouver les réponses
 - on va avoir des nouvelles idées
 - on va résoudre les problèmes



Unsere Angebote

Notre objectif:

Votre enfant doit se sentir à l'aise et doit être
capable de bien apprendre.

Que faisons-nous?

Nous parlons avec vous et votre enfant.
Un interprète peut participer.



Nous pouvons venir à l'école.

Nous regardons de près:

- Comment va-t-il, votre enfant?
- Pourquoi est-ce qu'il a des problèmes?
- De quoi est-ce qu'il est capable?
- Qu'est-ce qu'il doit encore apprendre?